

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
VENEZUELA**

**Exchange of notes constituting a *modus vivendi* relating to the development of rubber production in Venezuela. Caracas, 13 October 1942**

**Prolongations of the *modus vivendi* relating to the development of rubber production in Venezuela**

**Exchange of notes constituting an agreement amending, with respect to price premium, the *modus vivendi* of 13 October 1942 relating to the development of rubber production in Venezuela. Caracas, 27 September 1944**

**Exchange of notes constituting an agreement prolonging for one year from 1 April 1945 the Agreement of 27 September 1944 amending, with respect to price premium, the *modus vivendi* of 13 October 1942 relating to the development of rubber production in Venezuela. Caracas, 31 March 1945**

*Official texts: English and Spanish.*

*Filed and recorded at the request of the United States of America on 30 September 1952.*

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**  
et  
**VENEZUELA**

**Échange de notes constituant un *modus vivendi* relatif au développement de la production du caoutchouc au Venezuela. Caracas, 13 octobre 1942**

**Prorogations du *modus vivendi* relatif au développement du caoutchouc au Venezuela**

**Échange de notes constituant un accord modifiant, en ce qui concerne le taux des primes, le *modus vivendi* du 13 octobre 1942 relatif au développement de la production du caoutchouc au Venezuela. Caracas, 27 septembre 1944**

**Échange de notes constituant un accord prorogeant pour une période d'un an, à partir du 1<sup>er</sup> avril 1945, l'Accord du 27 septembre 1944 modifiant, en ce qui concerne le taux des primes, le *modus vivendi* du 13 octobre 1942 relatif au développement de la production du caoutchouc au Venezuela. Caracas, 31 mars 1945**

*Textes officiels anglais et espagnol.*

*Classés et inscrits au répertoire à la demande des États-Unis d'Amérique le 30 septembre 1952.*

No. 451. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING A *MODUS VIVENDI*<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND VENEZUELA RELATING TO THE DEVELOPMENT OF RUBBER PRODUCTION IN VENEZUELA. CARACAS, 13 OCTOBER 1942

I

*The Venezuelan Minister for Foreign Affairs to the American Ambassador*

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

ESTADOS UNIDOS DE VENEZUELA  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DIRECCIÓN DE POLÍTICA ECONÓMICA

No. 8190-E.  
Sección de Economía.

Caracas, 13 de octubre de 1.942

Señor Embajador :

Autorizado por mi Gobierno tengo a honra dejar constancia en esta nota de que, como resultado de las conversaciones entre Vuestra Excelencia y el suscrito, se ha convenido entre el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela y el Gobierno de los Estados Unidos de América en lo siguiente :

*Primero* : El Gobierno de los Estados Unidos de América, por órgano de su dependencia la Rubber Reserve Company, que en lo adelante se denominará Reserve, conviene en establecer o en hacer establecer en Venezuela una Agencia que en lo adelante se denominará la Agencia, la cual estará autorizada para cooperar en el desarrollo de la producción del caucho en Venezuela, así como también para adquirir en el Territorio de la República toda clase de caucho que se explote en Venezuela y de productos de caucho elaborados con materia prima nacional, siempre que el caucho explotado o los productos elaborados con éste, no sean esenciales para las necesidades internas del país, de acuerdo con lo estipulado en el presente *modus vivendi*. A tal efecto, el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela conviene en que la Agencia gozará de todas las facilidades requeridas para el debido desempeño de sus funciones.

*Segundo* : El Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela, habida consideración de que el caucho que se exporte por órgano de Reserve irá íntegramente a los Estados Unidos de América, país que necesita de grandes cantidades

<sup>1</sup> Came into force on 13 October 1942, by the exchange of the said notes.

de dicho producto para fines de defensa continental, conviene en conceder a la Agencia el derecho exclusivo de exportar una vez cubiertas las necesidades del consumo interno nacional, el caucho que se explote en Venezuela y los productos inservibles de caucho existentes en la República. A este efecto y de conformidad con lo previsto en el artículo segundo del Decreto Ejecutivo N° 235, de fecha 9 de octubre de 1.942, el Ejecutivo Federal, por órgano del Despacho correspondiente, designará a Reserve como la entidad que tendrá derecho exclusivo a la exportación de caucho. También se compromete el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela a tomar medidas adecuadas tendientes a la conservación del caucho para destinarlo a usos esenciales de defensa continental o indispensables para el mantenimiento de los transportes dentro del país. Asimismo, el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela, tomará las medidas necesarias para impedir el acaparamiento del caucho o de sus productos.

*Tercero:* El Gobierno de los Estados Unidos de América se compromete a que la Agencia de Reserve compre y, por su parte, el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela se compromete a vender y a hacer vender a la Agencia todo el caucho y todos los productos disponibles en el territorio de la República y que no se requieran para el uso o consumo interno de Venezuela. A este efecto y de conformidad con lo previsto en el artículo tercero del citado Decreto Ejecutivo N° 235, de fecha 9 de octubre de 1.942, el Ejecutivo Federal, por órgano del respectivo Despacho, designará a la Agencia como la entidad exclusivamente autorizada para comprar el caucho que no sea necesario para el consumo interno. Las necesidades esenciales de Venezuela, en lo tocante a caucho en bruto y a caucho viejo, inclusive el caucho contenido en los productos de caucho, se fijan por el presente convenio en un máximo de ochocientas toneladas anuales de caucho lavado y seco o su equivalente; pero las Altas Partes Contratantes han convenido en que esta cantidad puede ser aumentada de mutuo acuerdo cuando se demuestre que se necesita una mayor cantidad para satisfacer la demanda del país.

*Cuarto:* El Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela y el Gobierno de los Estados Unidos de América convienen en que las compras de productos de caucho que efectúe la Agencia de Reserve, en conformidad con las estipulaciones de este convenio, serán hechas a los precios netos del comercio que regían para el primero de junio de mil novecientos cuarenta y dos en el territorio de Venezuela. No obstante, esos precios podrán ser aumentados mediante acuerdos entre las Partes a fin de hacer los ajustes necesarios al aumento en el precio del caucho en bruto o de cualquiera otra materia que se requiera para la manufactura de los productos.

*Quinto:* El Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela y el Gobierno de los Estados Unidos de América convienen en que el precio básico que por libra (Kgs. 0,453,6) pagará la Agencia de Reserve en las compras de caucho que efectúe de acuerdo con este convenio para la exportación será de cuarenta y cinco (45) centavos, moneda de los Estados Unidos de América, en los puertos

venezolanos de Ciudad Bolívar o Caripito, o cualquier otro puerto que sea escogido de mutuo acuerdo, para el equivalente de la calidad « Upriver Acre Fine », y de treinta y tres (33) centavos, también moneda de los Estados Unidos de América, por libra (Kgs. 0,453,6) para la buena calidad corriente de Castilloa « Scrap », como se la conoce en Nueva York, con las diferencias del caso para los precios de otros tipos y calidades. Queda entendido que el precio básico, junto con las citadas diferencias, se denominará « el precio fijado ». Los precios que pagará la Agencia en las compras que efectúe en otros puntos del interior de Venezuela estarán constituidos por « el precio fijado », menos el valor de los gastos de transporte del punto donde se efectúe la compra hasta los mencionados puertos de Ciudad Bolívar y Caripito. Queda convenido que el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela hará que se establezca « el precio fijado » para todas las ventas de caucho para consumo doméstico o para uso dentro del país. Las Partes convienen en que el precio básico fijado podrá ser modificado o ajustado durante la vigencia de este convenio, a fin de adaptarlo a las nuevas condiciones o circunstancias que pudieren surgir. Reserve pagará, igualmente, además de los precios indicados, primas por sus compras de caucho en Venezuela. Dichas primas serán pagadas al Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela así : dos y medio centavos, moneda de los Estados Unidos de América, por cada libra (Kgs. 0,453,6) sobre todo el caucho comprado que exceda de trescientas toneladas y que no llegue a setecientas toneladas, y cinco centavos, moneda de los Estados Unidos de América, por libra (Kgs. 0,453,6) sobre todo el caucho comprado que exceda de setecientas toneladas durante cualquier año de la vigencia de este Convenio. El monto de estas primas será pagado por Reserve en la Tesorería Nacional de Venezuela, mediante las correspondientes Planillas que liquidará el organismo competente a medida que se efectúe la exportación de caucho y sobre cada cantidad exportada. A su vez, el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela se compromete a invertir una cantidad igual al valor de las primas pagadas por la Agencia de Reserve, en el fomento inmediato de la producción y en el mejoramiento de la calidad del caucho silvestre existente en el Territorio de la República, a cuyo efecto Reserve podrá hacer las indicaciones adecuadas. Se ha convenido en que Reserve podrá cargar el monto de las primas al saldo no invertido del Fondo de Fomento a que se refiere la cláusula siguiente.

*Sexta* : El Gobierno de los Estados Unidos de América, por órgano de Reserve, conviene en establecer un Fondo de Fomento hasta de quinientos mil dólares (\$500.000), que invertirá Reserve, de acuerdo con el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela y en las proporciones que se considere convenientes o necesarias a los fines de este convenio, en el desarrollo y aumento de la producción de caucho, así como también en el mejoramiento de la calidad del mismo existente en la República, en el perfeccionamiento de los sistemas empleados para explotarlo, en el estímulo de condiciones para una producción máxima y en obras permanentes y vehiculos de transporte, siempre que propendan a hacer factible la explotación del caucho en gran escala. La Agencia podrá, mientras

existan fondos no invertidos, utilizar parte de los mismos para dar suministros a los explotadores de caucho, siendo de advertir que, una vez restituidos estos suministros, las sumas a ellos correspondientes deberán ser abonadas nuevamente al Fondo para ser empleadas en los fines enunciados. Cuando circunstancias especiales así lo aconsejen, la Agencia podrá utilizar también parte de dichos fondos en el pago de primas especiales para los productores que se consideren convenientes a fin de estimular las explotaciones en gran escala. El Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela, de acuerdo con la Agencia, designará un consultor, pagado por el mismo Gobierno, cuyas funciones consistirán en indicar a dicha Agencia los procedimientos más adecuados para el máximo rendimiento de las actividades de la explotación del caucho en Venezuela.

*Séptimo* : A fin de lograr una producción máxima de caucho, el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela conviene en tomar medidas adecuadas tendientes a asegurar una participación equitativa en los precios pagados por la Agencia a todas las clases de personas que intervengan en los trabajos de explotación del caucho y para lograr, asimismo, que los precios que paguen dichos trabajadores por los artículos que necesiten para su uso y consumo sean justos y equitativos. Con este fin, el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela fijará los salarios de los trabajadores y también los precios que estos pagarán, a su vez, por los artículos de uso y consumo que necesiten. El Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela hará que los precios por él fijados se publiquen en todas las localidades de las regiones productoras. Reserve colaborará ampliamente con el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela para lograr los objetivos expuestos e igualmente consultará al Ministerio del Trabajo y de Comunicaciones de Venezuela para el logro de dichos fines. Reserve empleará también cualesquiera otros medios que propendan al mejoramiento del estado económico de los trabajadores en las explotaciones del caucho.

*Octavo* : Ha sido convenido entre las Partes que las cantidades que invierta la Agencia de Reserve por cuenta del Fondo de Fomento en el desarrollo de los cultivos del caucho, así como en obras permanentes, tales como caminos, embarcaderos, habitaciones, depósitos, etc., quedarán al término de este *modus vivendi* a beneficio de la nación venezolana, sin que ésta tenga que pagar ninguna indemnización. Tampoco asume el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela ninguna obligación con respecto a las cantidades que invierta la Agencia de Reserve por suministros a los explotadores de caucho o por primas en favor de los mismos, así como en el mejoramiento de los sistemas de explotación o en las calidades del caucho. Ha sido también convenido que las cosas muebles que la Agencia de Reserve lleve a los lugares de explotación, tales como vehículos, embarcaciones, máquinas, implementos de trabajo y otros semejantes, permanecerán de la exclusiva propiedad de Reserve y la Agencia podrá reexportarlos o venderlos en el país por su cuenta.

*Noveno* : En atención al interés nacional que reviste para el desarrollo del cultivo del caucho en Venezuela el presente *modus vivendi*, el Gobierno de los

Estados Unidos de Venezuela, conviene en exonerar de los derechos de importación a todas las máquinas, útiles, vehículos, embarcaciones, materiales para la construcción de obras y edificios y demás implementos que importe la Agencia de Reserve con destino exclusivo a los trabajos de explotación del caucho y de desarrollo y mejoramiento de su cultivo en Venezuela.

Esta nota y la respuesta conforme de Vuestra Excelencia constituirán un *modus vivendi* que durará un año, y podrá ser prorrogado por simple manifestación de voluntad del Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela, en cada oportunidad anual, hasta el 31 de diciembre de mil novecientos cuarenta y seis. Sin embargo, es entendido que, si en virtud de preceptos constitucionales, el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela restablece en cualquier fecha las garantías restringidas por el ya citado Decreto Ejecutivo de 9 de octubre de 1.942, en tal caso habrá de considerarse resuelto de pleno derecho el presente *modus vivendi*.

Válgome de la oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

C. PARRA PÉREZ

Al Excelentísimo Señor Frank P. Corrigan  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
de los Estados Unidos de América  
Presente

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

UNITED STATES OF VENEZUELA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OFFICE OF THE DIRECTOR OF ECONOMIC POLICY

No. 8190-E.  
Economic Section.

Caracas, October 13, 1942

Mr. Ambassador :

Authorized by my Government I have the honor to record in this note that, as a result of the conversations between Your Excellency and the undersigned, it has been agreed between the Government of the United States of Venezuela and the Government of the United States of America that :

[See note II]

This note and Your Excellency's reply will constitute a *modus vivendi* effective for one year and may be extended by a simple statement of willingness

<sup>1</sup> Translation by the Government of the United States of America.

<sup>2</sup> Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

on the part of the Government of the United States of Venezuela, at each annual opportunity, until the thirty-first of December, nineteen hundred and forty-six. Nevertheless, it is understood that, if in view of the constitutional provisions, the Government of the United States of Venezuela reestablishes at any date the guarantees restricted by the aforementioned Executive Decree of October 9, 1942, in such an event the present *modus vivendi* shall be considered legally terminated.

I avail myself of the opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

C. PARRA PÉREZ

His Excellency Frank P. Corrigan  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
of the United States of America  
City

## II

### *The American Ambassador to the Venezuelan Minister for Foreign Affairs*

#### EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 1069

Caracas, October 13, 1942

Excellency :

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's note of today's date and, authorized by my Government, to record in this note that as a result of the conversations between Your Excellency and the undersigned, it has been agreed between the Government of the United States of America and the Government of the United States of Venezuela that :

*First* : The Government of the United States of America, by means of its dependency the Rubber Reserve Company, which hereafter will be called Reserve, agrees in establishing or having established in Venezuela an Agency which henceforth will be called Agency, which will be authorized to cooperate in the development of rubber production in Venezuela, as well as to acquire in the Territory of the Republic all grades of rubber which are produced in Venezuela and rubber products manufactured from national raw material, as long as the rubber produced or the products manufactured with the latter are not essential to the internal needs of the country, in accordance with the stipulations in the present *modus vivendi*. To such an end, the Government of the United States of Venezuela agrees that the Agency will enjoy all the facilities required in the due fulfillment of its functions.



*Second:* The Government of the United States of Venezuela, taking into consideration that the rubber exported through Reserve will go entirely to the United States of America, a country in need of great quantities of the said product for the purposes of Hemispheric defense, agrees to grant the Agency the exclusive right to export, once the requirements of internal national consumption are met, the rubber that is produced in Venezuela and the manufactured rubber existent in the Republic. To this end and in conformity with the dispositions of Article 2 of the Presidential Decree No. 235 dated October 9, 1942, the Federal Executive, through the appropriate Ministry will designate Reserve as the entity which will have the exclusive right to the exportation of rubber. The Government of the United States of Venezuela also binds itself to take adequate measures towards the conservation of rubber so that it may be destined to essential uses of Hemispheric defense or uses indispensable to the maintenance and upkeep of transportation within the country. Furthermore, the Government of the United States of Venezuela will take the necessary measures to prevent the hoarding of rubber or its products.

*Third:* The Government of the United States of America binds itself to have the Reserve Agency buy and, on its part, the Government of the United States of Venezuela binds itself to sell and to cause to be sold to the Agency all the rubber and all the rubber products available in the Territory of the Republic and which are not needed for the use or internal consumption of Venezuela. To this end and in agreement with the stipulations of Article 3 of the aforementioned Executive Decree No. 235 dated October 9, 1942, the Federal Executive, by means of the respective Ministry, will designate the Agency as the entity exclusively authorized to buy the rubber not necessary for internal consumption. The essential needs of Venezuela, as regards raw rubber and reclaimed rubber, including the rubber contained in rubber products, is fixed by the present agreement at a maximum of eight hundred tons annually of washed and dried rubber or its equivalent; but the High Contracting Parties have agreed that this amount may be increased by mutual agreement when it is demonstrated that a larger amount is needed to satisfy the country's requirements.

*Fourth:* The Government of the United States of America and the Government of the United States of Venezuela agree that the purchases of rubber products made by the Reserve Agency, in accordance with the stipulations of this agreement, will be made at the net market prices which were in effect on the first of June, 1942, in the territory of Venezuela. Nevertheless, those prices may be increased through agreements between both Parties in order to make the necessary adjustments to the increase in the price of raw rubber or any other material which is required in the manufacture of the products.

*Fifth:* The Government of the United States of America and the Government of the United States of Venezuela agree that the basic price per pound

(Kgs. 0.4536) which will be paid by the Reserve Agency in the rubber purchases which it may make in accordance with this agreement for export will be forty-five (45) cents, United States Currency, in the Venezuelan ports of Ciudad Bolívar or Caripito, or any other port which may be chosen by mutual agreement, for the equivalent of the quality "Upriver Acre Fine", (washed and dried), and of thirty-three (33) cents, also United States Currency, per pound (Kgs. 0.4536) for the good common quality Castilloa "Scrap", as it is known in New York, with the corresponding differences in the prices for the other types and qualities. It is understood that the basic price, together with the aforementioned differences, will be called "the fixed price". The prices which the Agency will pay in the purchases it makes in other points of the interior of Venezuela will be constituted by "the fixed price", less the cost of transportation expenses from the point where the purchase is made to the aforementioned ports of Ciudad Bolívar and Caripito. It is agreed that the Government of the United States of Venezuela will cause to be established the fixed price for all sales of rubber for domestic consumption or use within the country. The Parties agree that the fixed basic price may be modified or adjusted during the time this agreement is in effect, in order to adapt it to the new conditions or circumstances which may arise. Reserve will pay, also, besides the indicated prices, premiums for its rubber purchases in Venezuela. The said premiums will be paid to the Government of the United States of Venezuela thus: two and one-half ( $2\frac{1}{2}$ ) cents, United States Currency, per pound (Kgs. 0.4536) on all the rubber bought which exceeds three hundred tons and does not exceed seven hundred tons in any one year that this agreement is in effect, and five (5) cents, United States Currency, per pound (Kgs. 0.4536) on all rubber bought which exceeds seven hundred tons during any one year that this agreement is in effect. The sum total of these premiums will be paid by Reserve at the National Treasury of Venezuela, through the payment of the corresponding vouchers by the appropriate agency, as the rubber is exported and on each amount exported. On its part, the Government of the United States of Venezuela binds itself to expend an equal amount to the value of the bonuses paid by the Reserve Agency in the immediate development of production and in the betterment of the quality of wild rubber existing in the Territory of the Republic, to which end Reserve may make the adequate suggestions. It has been agreed that Reserve will be able to charge the total of the bonuses to the unexpended balance of the Development Fund which is mentioned in the next clause.

*Sixth:* The Government of the United States of America, by means of Reserve, agrees to establish a Development Fund, of up to five hundred thousand dollars (\$500,000.—) which Reserve will spend, in accord with the Government of the United States of Venezuela and in the amounts which may be considered requisite or necessary to the purposes of this agreement, in the development and increase of rubber production, as well as in the improvement of the quality of the same existing in Venezuela, in the improvement of the methods employed

in its production, in the stimulating of conditions for maximum production and in permanent works and transportation vehicles, so long as they tend to obtain rubber production on a large scale. The Agency may, as long as there are unexpended funds, utilize part of the same in advancing supplies to the rubber workers, it being understood that once these supplies are paid for, the corresponding sums will be credited to the fund to be employed for the purposes already stated. When special circumstances may so advise it, the Agency may utilize also part of these funds in the payment of special premiums to producers when they are considered conducive to the production of rubber on a large scale. The Government of the United States of Venezuela, in accord with the Agency, will appoint a consultant, paid by the same Government, whose functions will consist in indicating to the said Agency the most adequate procedures to secure a maximum yield in rubber production in Venezuela.

*Seventh* : In order to obtain maximum rubber production, the Government of the United States of Venezuela agrees to take adequate measures which tend to assure an equitable participation in the prices paid by the Agency to all the classes of persons who participate in rubber producing operations and to assure, furthermore, that the prices that the said workers pay for the articles which they need for their use and consumption be fair and equitable. To attain this end, the Government of the United States of Venezuela will fix the wages of the workers as well as the prices that the latter will have to pay in their turn for the articles of use and consumption which they may need. The Government of the United States of Venezuela will take steps that the prices fixed by it will be published in all the localities of the producing regions. Reserve will cooperate amply with the Government of the United States of Venezuela in order to attain the objectives already set forth and will consult the Ministry of Labor and Communications of Venezuela for the attainment of said ends. Reserve will also employ any other means which may tend to the improvement of the economic status of the workers in the production of rubber.

*Eighth* : The parties have agreed that the amounts that the Reserve Agency expends on account of the Development Fund in the development of the rubber production, as well as in permanent works, such as roads, docks, living quarters, depots, etc., will remain, at the expiration of this *modus vivendi*, for the benefit of the Venezuelan nation, for which the latter will not be obliged to pay any indemnity whatsoever. Nor does the Government of the United States of Venezuela assume any obligation with respect to the sums which the Reserve Agency may expend in advances to rubber workers or in premiums to the same, as well as in the improvement of the production methods or betterment of the quality of the rubber. It is also agreed that the movable objects that the Reserve Agency may supply to the centers of production, such as vehicles, boats, machinery, working implements and other such objects, will remain the exclusive

property of Reserve and the Agency may reexport them or sell them in the country for its own account.

*Ninth*: In view of the national interest which the present *modus vivendi* represents in the development of rubber production in Venezuela, the Government of the United States of Venezuela agrees to exonerate from import duties all machinery, tools, vehicles, boats, construction materials for works and buildings and other implements which the Reserve Agency may import for the exclusive use of rubber exploitation operations and the development and improvement of its cultivation in Venezuela.

Your Excellency's note under reference and this note will constitute a *modus vivendi* effective for one year and may be extended by a simple statement of willingness on the part of the Government of the United States of Venezuela, at each annual opportunity, until the thirty-first of December, nineteen hundred and forty-six. Nevertheless, it is understood that, if in view of the constitutional provisions, the Government of the United States of Venezuela reestablishes at any date the guarantees restricted by the aforementioned Executive Decree of October 9, 1942, in such an event the present *modus vivendi* shall be considered legally terminated.

Please accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Frank P. CORRIGAN

His Excellency Dr. Caracciolo Parra Pérez  
Minister for Foreign Affairs  
Caracas

PROLONGATIONS OF THE *MODUS VIVENDI* BETWEEN  
THE UNITED STATES OF AMERICA AND VENEZUELA  
RELATING TO THE DEVELOPMENT OF RUBBER  
PRODUCTION IN VENEZUELA

---

The above-mentioned *modus vivendi* was prolonged, in accordance with the provisions thereof, by virtue of notifications given to the Government of the United States of America by the Government of Venezuela for the following terms :

For one year from 13 October 1943 by a notification given on 11 October 1943;

For one year from 13 October 1944 by a notification given on 13 October 1944; and

For one year from 13 October 1945 by a notification given on 13 October 1945.

---

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup>  
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND  
VENEZUELA AMENDING, WITH RESPECT TO PRICE  
PREMIUM, THE *MODUS VIVENDI* OF 13 OCTOBER 1942  
RELATING TO THE DEVELOPMENT OF RUBBER  
PRODUCTION IN VENEZUELA. CARACAS, 27 SEP-  
TEMBER 1944

---

I

*The American Ambassador to the Venezuelan Minister for Foreign Affairs*

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 1871

Caracas, September 27, 1944

Excellency :

I have the honor to record in this note that as a result of the conversations between Your Excellency and the undersigned, it has been agreed between the Government of the United States of America and the Government of the United States of Venezuela that :

*First* : The Government of the United States of America, by means of its dependency, the Rubber Development Corporation (successor to Rubber Reserve Company), which hereinafter shall be called " Development ", agrees to pay, or cause to be paid, a net premium of 33- $\frac{1}{3}$  % over " the fixed price " as set forth in the exchange of notes between Your Excellency and the undersigned under date of October 13, 1942, which exchange of notes established " the fixed price " at 45 cents (U. S. Cy.) per pound (Kgs. 0.4536), in the Venezuelan ports of Ciudad Bolívar and Caripito or any other Venezuelan port which may be chosen by mutual agreement for the equivalent of the quality " Upriver Acre Fine " (washed and dried), and of 33 cents (U. S. Cy.) per pound (Kgs. 0.4536) for the good common quality castilloa " scrap ", as it is known in New York, with corresponding differences in price for other types and qualities, said premium to be payable upon rubber which is available for quality inspection or has been inspected by Development at an agreed shipping port and which has been tendered to Development for purchase during the period beginning with the date of your acceptance of the proposal herein contained and ending March 31, 1945; it being understood that all rubber tendered thereafter to Development shall be purchased in accordance with Article Fifth of the aforesaid

<sup>1</sup> Came into force on 27 September 1944, by the exchange of the said notes.

exchange of notes without the payment of the above-mentioned premium, unless our respective governments shall have agreed in writing to a continuance of the premium thereafter. It is expressly understood and agreed that after making appropriate allowances for differences in grades and quality "the fixed price" as applied to weak fine smoked ball on the basis of delivered weights at San Fernando de Atabapo and other established stations in Federal Territorio Amazonas shall be 35 cents (U. S. Cy.) per pound (Kgs. 0.4536).

*Second:* In view of the fact that the aforesaid premium is being paid in order (a) to offset increased wages, living costs and other items affecting the cost of rubber production; and (b) to provide a stimulus to maximum production, it is understood and agreed that Development shall discontinue at the earliest practicable date all supplemental payments such as food and recruiting bonuses or other contributions heretofore made by it. However, Development shall continue to furnish, during the period of the premium payment herein provided for, facilities for transporting rubber on the Orinoco River to Sanariapo and Morganito. It is understood that the Venezuelan Government, during the period of the premium payment herein provided for, shall pay an incentive premium of 10 cents (U. S. Cy.) per pound (Kgs. 0.4536) for all rubber produced in Venezuela and in order to offset the high cost of production in Federal Territorio Amazonas shall pay an additional production premium of 19.61 cents (U. S. Cy.) per pound (Kgs. 0.4536) for rubber produced within the boundaries of said territory. It is further understood that the resultant total of price and premiums forsmoked ball weak fine rubberproduced in Federal Territorio Amazonas amounting to 76.28 cents (U. S. Cy.) per pound shall be distributed in accordance with the following schedule to be established by the Venezuelan Government.

Major Contractors . . . . .	4.08 cents (U. S. Cy.) per pound (Kgs. 0.4536)
Sub Contractors . . . . .	13.62 cents (U. S. Cy.) per pound (Kgs. 0.4536)
Producers . . . . .	58.58 cents (U. S. Cy.) per pound (Kgs. 0.4536)

The above schedule of distribution shall be applied in like proportion with respect to the corresponding differences in price for other types and qualities of rubber produced in said territory.

*Third:* The Government of the United States of Venezuela shall cooperate with Development in the following respects :

1. Restrict the use of tires, tubes, and other finished rubber products for essential purposes only, with the ultimate objective of reducing to the greatest extent practicable the quota of rubber allocated to the United States of Venezuela for domestic consumption.
2. Encourage the use in the United States of Venezuela of synthetic and reclaimed rubber to the greatest extent practicable.

3. Announce publicly the establishment of the new prices, including establishing the schedule of prices to be paid at interior points. In addition, such schedule of new prices shall be published in appropriate newspapers, and appropriate circulars (to be supplied by Development) shall be distributed in the rubber producing areas.
4. Establish or cause to be established "the fixed price", plus the net premium payable hereunder by Development, plus the bonuses payable by the Venezuelan Government to the contractors and tappers as the price for all purchases and sales of rubber for domestic consumption or use within the United States of Venezuela.

It is understood that this note, together with Your Excellency's reply in the same terms, shall constitute a binding agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United States of Venezuela.

Please accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

Frank P. CORRIGAN

His Excellency Dr. Caracciolo Parra Pérez  
Minister for Foreign Affairs  
Caracas

## II

### *The Venezuelan Minister for Foreign Affairs to the American Ambassador*

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

ESTADOS UNIDOS DE VENEZUELA  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DIRECCIÓN DE POLÍTICA ECONÓMICA

No. 02622 E.—  
Sección de Economía.—

Caracas, 27 de septiembre de 1.944

Señor Embajador :

Tengo a honra dejar constancia en esta nota de que, como resultado de las conversaciones celebradas entre Vuestra Excelencia y el suscrito, ha quedado convenido lo siguiente entre el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela y el Gobierno de los Estados Unidos de América :

*Primero* : El Gobierno de los Estados Unidos de América, por medio de su dependencia, la Rubber Development Corporation (sucesora de la Rubber



Reserve Company), que en lo sucesivo será llamada « Development », conviene en pagar o hacer que se pague una prima neta de  $33\frac{1}{3}$  % sobre el « precio fijado » que se expresa en el cambio de notas efectuado entre Vuestra Excelencia y el suscrito, de fecha 13 de octubre de 1.942, el cual estableció el « precio fijo » de 45 centavos (moneda de los Estados Unidos) por libra (Kgs. 0.4536) en los puertos venezolanos de Ciudad Bolívar y Caripito, o cualquier otro puerto venezolano que se designare de mutuo acuerdo, para el equivalente de la calidad « Upriver Acre Fine » (lavado y secado), y de 33 centavos (moneda de los Estados Unidos) por libra (Kgs. 0.4536) por la calidad buena corriente de « castilloa scrap », como se le llama en Nueva York, con las correspondientes diferencias de precio para otros tipos y calidades, debiéndose pagar esa prima por el caucho que esté listo para la inspección de su calidad o que haya sido inspeccionado por Development en un puerto de embarque convenido y que haya sido ofrecido en venta a Development durante el período que comenzará en la fecha en que se acepte la proposición contenida en la presente y que terminará el 31 de marzo de 1.945; quedando entendido que todo caucho ofrecido posteriormente a Development será comprado de acuerdo con el Artículo Quinto del precitado canje de notas sin el pago de la prima arriba mencionada, a menos que nuestros respectivos Gobiernos convengan por escrito en continuar pagándola después de dicha fecha.—Queda expresamente entendido y convenido que después de hacer los descuentos consiguientes por diferencias en las clases y calidades, el « precio fijado » aplicable a « weak fine smoked ball » a base del peso en San Fernando de Atabapo y otras estaciones establecidas en el Territorio Federal Amazonas, será el de 35 centavos (moneda de los Estados Unidos) por libra (Kgs. 0.4536).

*Segundo:* En vista de que la precitada prima se paga para compensar el aumento de jornales, costo de vida y otras cosas que afectan el costo de producción del caucho, así como para estimular la mayor producción, queda entendido y convenido que Development suprimirá en la fecha más próxima posible todos los pagos suplementarios tales como los que se hicieren por concepto de alimentos y bonificaciones, por reclutamiento u otras contribuciones que hasta ahora venía haciendo. Pero, Development seguirá proporcionando durante el período del pago de la prima que se estipula en la presente, los medios para el transporte del caucho por el Río Orinoco a Sanariapo y Morganito. Queda entendido que durante el período citado el Gobierno de Venezuela pagará, a título de incentivo, 10 centavos (moneda de los Estados Unidos) por libra (Kgs. 0.4536) por todo el caucho producido en Venezuela y que, a fin de compensar el alto costo de producción en el Territorio Federal Amazonas, pagará también una prima adicional de producción de 19,61 centavos (moneda de los Estados Unidos) por libra (Kgs. 0.4536) por el caucho producido dentro de los límites de ese territorio. Queda entendido además que la suma global del precio y primas por caucho fino ahumado en bolas (« smoked ball fine rubber ») producido en el Territorio Federal Amazonas que monta a 76.28 centavos (moneda

de los Estados Unidos) por libra, será distribuido de acuerdo con la siguiente escala que será fijada por el Gobierno de Venezuela :

Contratistas Principales. . . . .	4.08	centavos (moneda de los Estados Unidos)
		por libra.
Subcontratistas . . . . .	13.62	centavos (moneda de los Estados Unidos)
		por libra.
Productores. . . . .	58.58	centavos (moneda de los Estados Unidos)
		por libra.

La anterior escala de distribución será aplicable en proporción a las correspondientes diferencias de precios por otros tipos y calidades de caucho producidas en dicho territorio.

*Tercero* : El Gobierno de los Estados de Venezuela cooperará con Development en los siguientes puntos :

1.—Atribuirá el uso de llantas, cámaras de aire, y otros productos manufacturados de caucho, a fines únicamente esenciales, con el objeto de aprovechar lo más posible la cuota de caucho asignada a los Estados Unidos de Venezuela para el consumo interno.

2.—Fomentará lo más que sea posible el uso en Venezuela de caucho sintético y de caucho usado.

3.—Publicará los nuevos precios fijados, estableciendo también la escala de los precios que serán pagados en lugares del interior. Además, dicha escala de nuevos precios será publicada en los periódicos convenientes y se distribuirán circulares apropiadas (que serán suplidas por Development) para su distribución en las regiones productoras de caucho.

4.—Establecerá o hará establecer el « precio fijado », más la prima neta pagadera por Development según la presente, más las bonificaciones pagaderas por el Gobierno de Venezuela a los contratistas o caucheros, en todas las compras y ventas de caucho para consumo o uso domésticos dentro de los Estados Unidos de Venezuela.

Queda entendido que esta nota y la respuesta de Vuestra Excelencia en los mismos términos, constituirán un acuerdo firme entre el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela y el Gobierno de los Estados Unidos de América.

Ruego a Vuestra Excelencia aceptar las seguridades de mi más alta consideración.

C. PARRA PÉREZ

Al Excelentísimo Señor Doctor Frank P. Corrigan  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
de los EE. UU. de América  
Presente

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

UNITED STATES OF VENEZUELA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OFFICE OF THE DIRECTOR OF ECONOMIC POLICY

No. 02622 E.—  
Economic Section

Caracas, September 27, 1944

Mr. Ambassador :

I have the honor to record in this note that as a result of the conversations held between Your Excellency and the undersigned, it has been agreed upon between the Government of the United States of Venezuela and the Government of the United States of America that :

[*See note I*]

It is understood that this note and Your Excellency's reply in the same terms shall constitute a binding agreement between the Government of the United States of Venezuela and the Government of the United States of America.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

C. PARRA PÉREZ

His Excellency Frank P. Corrigan  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
of the United States of America  
City

---

<sup>1</sup> Translation by the Government of the United States of America.

<sup>2</sup> Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup>  
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND  
VENEZUELA PROLONGING FOR ONE YEAR FROM  
1 APRIL 1945 THE AGREEMENT OF 27 SEPTEMBER 1944  
AMENDING, WITH RESPECT TO PRICE PREMIUM,  
THE *MODUS VIVENDI* OF 13 OCTOBER 1942 RELATING  
TO THE DEVELOPMENT OF RUBBER PRODUCTION  
IN VENEZUELA. CARACAS, 31 MARCH 1945

---

I

*The Chargé d'Affaires ad interim of the United States of America to the Venezuelan  
Minister for Foreign Affairs*

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 2032

Caracas, March 31, 1945

Excellency :

Authorized by my Government I have the honor to record in this note that as a result of the conversations between Your Excellency and the undersigned, it has been agreed, subject to the terms of the *modus vivendi* of October 13, 1942, last extended on October 13, 1944, to extend without change for one year beginning April 1, 1945, to March 31, 1946, the Price Premium Agreement in connection with rubber production, effected by the exchange of notes on this subject between our two governments on September 27, 1944.

It is understood that this note, together with Your Excellency's reply in the same terms, shall constitute a binding agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United States of Venezuela.

Please accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Joseph FLACK  
Chargé d'Affaires ad interim

His Excellency Dr. Caracciolo Parra Pérez  
Minister for Foreign Affairs  
Caracas

---

<sup>1</sup> Came into force on 31 March 1945 by the exchange of the said notes.

## II

*The Venezuelan Minister for Foreign Affairs to the Chargé d'Affaires ad interim  
of the United States of America*

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

DIRECCIÓN DE POLÍTICA ECONÓMICA

DIRECTOR OF ECONOMIC POLICY

No. 817  
Sección de Economía

No. 817  
Economics Section

Caracas, 31 de marzo de 1.945

Caracas, March 31, 1945

Señor Encargado de Negocios :

Mr. Chargé d'Affaires :

Autorizado por mi Gobierno tengo a honra hacer constar, por esta nota, y como resultado de las conversaciones celebradas entre Vuestra Señoría y el suscrito que, sujeto a los términos del *modus vivendi* de 13 de octubre de 1.942, renovado el mismo día de 1.944, se prorroga sin alteración a partir de esta fecha hasta el 31 de marzo de 1.946 el acuerdo sobre primas de precios a la producción de caucho efectuado por canje de notas entre nuestros dos Gobiernos el 27 de septiembre de 1.944.

Authorized by my Government, I have the honor to record in this note, as a result of the conversations held between you and the undersigned that, subject to the terms of the *modus vivendi* of October 13, 1942, renewed the same day of 1944, that there is continued without change from this date until March 31, 1946 the agreement on premium prices for the production of rubber effected by exchange of notes between our two Governments September 27, 1944.

Esta nota, junto con la de Vuestra Señoría de la misma fecha y sobre el mismo asunto, constituyen un compromiso entre el Gobierno de Venezuela y el de los Estados Unidos de América.

This note, together with your note of the same date on the same subject, constitute an agreement between the Government of Venezuela and that of the United States of America.

Válgome de la oportunidad para renovar a Vuestra Señoría las seguridades de mi distinguida consideración.

I avail myself of the opportunity to renew to you the assurances of my distinguished consideration.

C. PARRA PÉREZ

C. PARRA PÉREZ

Al Honorable Señor Joseph Flack  
Encargado de Negocios a. i.  
de los Estados Unidos de América  
Presente

The Honorable Joseph Flack  
Chargé d'Affaires ad interim  
of the United States of America  
City

<sup>1</sup> Translation by the Government of the United States of America.

<sup>2</sup> Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

N° 451. ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN *MODUS VIVENDI*<sup>1</sup> ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE VENEZUELA RELATIF AU DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION DU CAOUTCHOUC AU VENEZUELA. CARACAS, 13 OCTOBRE 1942

I

*Le Ministre des relations extérieures du Venezuela à l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique*

ÉTATS-UNIS DU VENEZUELA  
MINISTÈRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
DIRECTION DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE

N° 8190 — E.  
Section économique.

Caracas, le 13 octobre 1942

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de consigner dans la présente note, avec l'autorisation de mon Gouvernement, qu'à la suite des conversations qui ont eu lieu entre Votre Excellence et moi-même, le Gouvernement des États-Unis du Venezuela et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique sont convenus des dispositions suivantes :

*Premièrement.* — Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, par l'intermédiaire d'un de ses organismes, connu sous le nom de Rubber Reserve Company, ci-après dénommé la Reserve company, s'engage à établir ou à faire établir au Venezuela un comptoir, ci-après dénommé le Comptoir, qui sera autorisé, conformément aux stipulations du présent *modus vivendi*, à coopérer au développement de la production du caoutchouc au Venezuela et à acquérir, sur le territoire de la République, toutes les qualités de caoutchouc produites au Venezuela ainsi que les articles en caoutchouc fabriqués avec la matière première locale, à condition toutefois que le caoutchouc lui-même ou les articles manufacturés en caoutchouc ne soient pas indispensables pour satisfaire les besoins intérieurs du pays. A cette fin, le Gouvernement des États-Unis du Venezuela s'engage à accorder au Comptoir toutes les facilités nécessaires pour lui permettre de s'acquitter dûment de ses fonctions.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 13 octobre 1942, par l'échange desdites notes.

*Deuxièmement.* — Le Gouvernement des États-Unis du Venezuela, prenant en considération le fait que le caoutchouc exporté par l'intermédiaire de la Reserve Company est entièrement destiné aux États-Unis d'Amérique, nation qui a besoin d'une grande quantité de ce produit pour assurer la défense du continent, s'engage à accorder au Comptoir le droit exclusif d'exporter, une fois satisfaits les besoins de la consommation intérieure du Venezuela, le caoutchouc produit dans ce pays ainsi que les articles manufacturés en caoutchouc qui existent au Venezuela et n'y sont pas utilisables. A cette fin, et conformément aux dispositions de l'article 2 du décret-loi n° 235 en date du 9 octobre 1942, l'organe exécutif fédéral, agissant par l'intermédiaire du Ministère compétent, désignera la Reserve Company comme l'organisme qui aura le droit exclusif d'exporter le caoutchouc. Le Gouvernement des États-Unis du Venezuela s'engage également à prendre des mesures adéquates pour assurer la conservation du caoutchouc afin qu'il puisse être affecté aux besoins essentiels de la défense du continent ou à tout autre usage indispensable à l'entretien des moyens de transport à l'intérieur du pays. Le Gouvernement des États-Unis du Venezuela s'engage en outre à prendre les mesures nécessaires pour empêcher l'accaparement du caoutchouc ou des articles à base de caoutchouc.

*Troisièmement.* — Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique s'engage à faire acheter par le Comptoir de la Reserve Company et, de son côté, le Gouvernement des États-Unis du Venezuela s'engage à vendre ou à faire vendre au Comptoir, tout le caoutchouc et tous les articles en caoutchouc disponibles dans le territoire de la République et qui ne sont pas nécessaires à la consommation intérieure du Venezuela. A cette fin, et conformément aux dispositions de l'article 3 du décret-loi susmentionné n° 235 en date du 9 octobre 1942, l'organe exécutif fédéral, agissant par l'intermédiaire du Ministère compétent, désignera le Comptoir comme l'organisme exclusivement autorisé à acheter le caoutchouc non indispensable à la consommation intérieure. Les besoins essentiels du Venezuela, en ce qui concerne le caoutchouc brut et le caoutchouc régénéré, y compris le caoutchouc contenu dans les articles manufacturés, sont fixés par le présent accord à un maximum de huit cents tonnes de caoutchouc lavé et séché ou leur équivalent; les Hautes Parties contractantes sont toutefois convenues que ce chiffre pourra être augmenté d'un commun accord s'il est établi qu'une plus grande quantité de caoutchouc est nécessaire pour répondre aux besoins du pays.

*Quatrièmement.* — Le Gouvernement des États-Unis du Venezuela et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique sont convenus que les achats d'articles en caoutchouc effectués par le Comptoir de la Reserve Company conformément aux dispositions du présent accord, seront calculés aux prix nets du marché qui étaient en vigueur dans le territoire du Venezuela le 1<sup>er</sup> juin 1942. Ces prix pourront néanmoins être augmentés par voie d'accord entre les deux Parties afin de les ajuster à l'augmentation du prix du caoutchouc brut ou de toute autre matière nécessaire à la fabrication des articles en caoutchouc.

*Cinquièmement.* — Le Gouvernement des États-Unis du Venezuela et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique sont convenus que le prix de base qui sera payé par le Comptoir de la Reserve Company, pour les achats de caoutchouc qu'il effectuera conformément aux dispositions du présent accord, sera de quarante-cinq (45) cents des États-Unis par livre (0,4536 kg) pour le caoutchouc d'une qualité correspondante à celle de l'« Upriver Acre Fine » (lavé et séché), rendu dans les ports vénézuéliens de Ciudad Bolivar ou de Caripito, ou dans tout autre port qui pourrait être désigné d'un commun accord, et de trente-trois (33) cents des États-Unis par livre (0,4536 kg), pour la bonne qualité ordinaire de Castilloa « Scrap », nom sous lequel cette qualité de caoutchouc est connue à New-York, avec des différences appropriées pour les autres types et qualités. Il est entendu que le prix de base, compte tenu des différences indiquées ci-dessus, sera appelé le « prix fixé ». Le prix que le Comptoir paiera pour les achats qu'il effectuera dans d'autres localités situées à l'intérieur du Venezuela sera équivalent au « prix fixé » diminué du montant des frais de transport du lieu où l'achat est effectué jusqu'aux ports susmentionnés de Ciudad Bolivar et Caripito. Il est convenu que le Gouvernement des États-Unis du Venezuela prendra les mesures nécessaires pour imposer le « prix fixé » dans toutes les ventes de caoutchouc destiné à être consommé ou utilisé à l'intérieur du pays. Les Parties conviennent que, pendant toute la durée du présent Accord, le prix de base fixé pourra être modifié ou ajusté de manière à l'adapter à toute nouvelle situation ou à tous événements qui pourraient se produire. En plus des prix indiqués, la Reserve Company versera des primes pour ses achats de caoutchouc au Venezuela. Des primes seront payées au Gouvernement des États-Unis du Venezuela à raison de deux cents et demi ( $2\frac{1}{2}$ ) des États-Unis d'Amérique par livre (0,4536 kg) sur les achats de caoutchouc totalisant plus de trois cents et moins de sept cents tonnes au cours d'une même année pendant la durée du présent accord et de cinq (5) cents des États-Unis par livre (0,4536 kg) sur les achats totalisant plus de sept cents tonnes. La Reserve Company paiera ces primes à la Trésorerie nationale du Venezuela, par l'intermédiaire de l'organisme compétent qui réglera les justificatifs correspondants au fur et à mesure des exportations et sur chaque quantité de caoutchouc exporté. De son côté, le Gouvernement des États-Unis du Venezuela s'engage à affecter un montant égal aux primes payées par le Comptoir de la Reserve Company au développement immédiat de la production et à l'amélioration de la qualité du caoutchouc sylvestre qui se trouve sur le territoire de la République; à cette fin, la Reserve Company pourra faire toutes suggestions utiles. Il est convenu que la Reserve Company pourra déduire le montant total des primes du solde non utilisé du Fonds de développement dont il est question à l'article suivant.

*Sixièmement.* — Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, par l'intermédiaire de la Reserve Company, s'engage à constituer un Fonds de développement d'un montant de cinq cent mille (500.000) dollars au maximum,



que la Reserve Company utilisera, d'accord avec le Gouvernement des États-Unis du Venezuela et à concurrence des montants qui seront jugés appropriés ou nécessaires aux fins du présent Accord, pour développer et augmenter la production de caoutchouc ainsi que pour améliorer la qualité du caoutchouc existant au Venezuela, perfectionner les méthodes de production du caoutchouc, créer les conditions d'une production optimum et construire des ouvrages permanents et acquérir des véhicules de transport, à condition que ces ouvrages et ces véhicules soient destinés à favoriser la production en grand du caoutchouc. S'il existe des fonds inutilisés, le Comptoir pourra en affecter une partie à l'achat de fournitures dont il fera l'avance aux producteurs de caoutchouc, étant entendu que, dès que le prix de ces fournitures aura été remboursé, des montants correspondants seront portés au crédit du Fonds afin d'être utilisés aux fins indiquées ci-dessus. Lorsque des circonstances particulières le justifieront, le Comptoir pourra également se servir d'une partie de ces fonds pour verser aux producteurs des primes spéciales si l'on estime qu'elles sont de nature à intensifier la production. D'accord avec le Comptoir, le Gouvernement des États-Unis du Venezuela nommera un expert-conseil dont il paiera les émoluments et qui aura pour mission d'indiquer audit Comptoir quelles sont les meilleures méthodes pour accroître au maximum le rendement des exploitations de caoutchouc au Venezuela.

*Septièmement.* — En vue d'obtenir une production optimum de caoutchouc, le Gouvernement des États-Unis du Venezuela s'engage à prendre des mesures appropriées pour assurer une répartition équitable des prix payés par le Comptoir entre toutes les catégories de personnes qui participent à la production du caoutchouc et pour garantir, en outre, que les prix payés par ces travailleurs pour les articles destinés à leur usage ou à leur consommation soient justes et équitables. A cette fin, le Gouvernement des États-Unis du Venezuela fixera les salaires des travailleurs, ainsi que les prix que ceux-ci devront payer pour les articles dont ils peuvent avoir besoin pour leur usage ou leur consommation. Le Gouvernement des États-Unis du Venezuela veillera à ce que les prix qu'il fixera soient publiés dans toutes les localités des régions productrices. Pour parvenir aux buts ci-dessus mentionnés, la Reserve Company collaborera le plus longuement possible avec le Gouvernement des États-Unis du Venezuela et procédera à des consultations avec le Ministre du travail et des communications du Venezuela. La Reserve Company aura également recours à tous autres moyens de nature à améliorer la situation économique des travailleurs dans les exploitations de caoutchouc.

*Huitièmement.* — Les Parties sont convenues que les sommes que le Comptoir de la Reserve Company prélèvera sur le Fonds de développement pour encourager la production du caoutchouc et construire des ouvrages permanents, tels que routes, quais, logements, entrepôts, etc., seront acquises, à l'expiration du présent *modus vivendi*, à la nation vénézuélienne, qui ne sera tenue de verser aucune compensation de ce chef. Le Gouvernement des États-

Unis du Venezuela n'assume pas non plus d'obligations en ce qui concerne les sommes que le Comptoir de la Reserve Company aura pu déboursier pour consentir des avances aux producteurs de caoutchouc ou leur verser des primes, ainsi que pour perfectionner les méthodes de production ou améliorer les qualités de caoutchouc. Il est également convenu que les biens meubles que le Comptoir de la Reserve Company aura pu fournir aux centres de production, tels que véhicules, embarcations, machines, instruments de travail et autres articles similaires, demeureront la propriété exclusive de la Reserve Company et que le Comptoir pourra les réexporter ou les vendre dans le pays pour son propre compte.

*Neuvièmement.* — Étant donné l'importance nationale que revêt le présent *modus vivendi*, en ce qui touche le développement de la production du caoutchouc au Venezuela, le Gouvernement des États-Unis du Venezuela s'engage à exonérer des droits à l'importation, les machines, outils, véhicules, embarcations et matériaux nécessaires à la construction d'ouvrages et de bâtiments, ainsi que tous autres instruments que le Comptoir de la Reserve Company pourra importer pour les besoins exclusifs de l'industrie caoutchoutière et le développement et l'amélioration de la culture du caoutchouc au Venezuela.

La présente note et la réponse de Votre Excellence conçue dans les mêmes termes constitueront un *modus vivendi*, valable un an, qui pourra être prorogé sur simple déclaration de consentement du Gouvernement des États-Unis du Venezuela à la fin de chaque année jusqu'au 31 décembre 1946. Il est entendu toutefois que si, en vertu de ses dispositions constitutionnelles, le Gouvernement des États-Unis du Venezuela rétablissait à quelque moment que ce soit les garanties qui ont été limitées par le décret-loi susmentionné du 9 octobre 1942, le présent *modus vivendi* serait considéré comme résilié de plein droit.

Je saisis cette occasion pour renouveler à Votre Excellence les assurances de mon éminente considération.

C. PARRA PÉREZ

Son Excellence Monsieur Frank P. Corrigan  
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire  
des États-Unis d'Amérique  
En ville

## II

*L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Ministre des relations extérieures  
du Venezuela*

## AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

N° 1069

Caracas, le 13 octobre 1942

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la note de Votre Excellence en date de ce jour et de consigner dans la présente note, avec l'autorisation de mon Gouvernement, qu'à la suite des conversations qui ont eu lieu entre Votre Excellence et moi-même, le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Venezuela sont convenus des dispositions suivantes :

[Voir note I]

La note de Votre Excellence à laquelle je me réfère ainsi que la présente note constitueront un *modus vivendi* valable un an, qui pourra être prorogé sur simple déclaration de consentement du Gouvernement des États-Unis du Venezuela, à la fin de chaque année, jusqu'au 31 décembre 1946. Il est entendu toutefois que si, en vertu de ses dispositions constitutionnelles, le Gouvernement des États-Unis du Venezuela rétablissait à quelque moment que ce soit les garanties qui ont été limitées par le décret-loi susmentionné du 9 octobre 1942, le présent *modus vivendi* serait considéré comme résilié de plein droit.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

Frank P. CORRIGAN

Son Excellence Monsieur Caracciolo Parra Pérez  
Ministre des relations extérieures  
Caracas

PROROGATIONS DU *MODUS VIVENDI* ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE VENEZUELA RELATIF AU DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION DU CAOUTCHOUC AU VENEZUELA

---

Conformément à ses dispositions, le *modus vivendi* susmentionné a été prorogé en vertu des notifications adressées au Gouvernement des États-Unis d'Amérique par le Gouvernement du Venezuela, pour les périodes ci-après :

Pour un an, à partir du 13 octobre 1943, par notification donnée le 11 octobre 1943;

Pour un an, à partir du 13 octobre 1944, par notification donnée le 13 octobre 1944; et

Pour un an, à partir du 13 octobre 1945, par notification donnée le 13 octobre 1945.

---

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup> ENTRE  
LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE VENEZUELA  
MODIFIANT, EN CE QUI CONCERNE LE TAUX DES  
PRIMES, LE *MODUS VIVENDI* DU 13 OCTOBRE 1942  
RELATIF AU DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION  
DU CAOUTCHOUC AU VENEZUELA. CARACAS, 27 SEP-  
TEMBRE 1944

I

*L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Ministre des relations extérieures  
du Venezuela*

AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

N° 1871

Caracas, le 27 septembre 1944

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de consigner dans la présente note qu'à la suite des conversations qui ont eu lieu entre Votre Excellence et moi-même, le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Venezuela sont convenus des dispositions suivantes :

*Premièrement.* — Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, par l'intermédiaire d'un de ses organismes connu sous le nom de Rubber Development Corporation (qui a succédé à la Rubber Reserve Company), ci-après dénommé la Development Corporation, s'engage à verser ou à faire verser une prime nette de 33  $\frac{1}{3}$  pour 100 en sus du « prix fixé » qui est indiqué dans les notes échangées entre Votre Excellence et moi-même le 13 octobre 1942, ledit prix étant de 45 cents des États-Unis par livre (0,4536 kg) pour le caoutchouc d'une qualité correspondante à celle de l'« Upriver Acre Fine » (lavé et séché) rendu dans les ports vénézuéliens de Ciudad Bolivar et Caripito, ou dans tout autre port qui pourrait être désigné d'un commun accord, et de 33 cents des États-Unis par livre (0,4536 kg) pour la bonne qualité ordinaire de Castilloa « Scrap », nom sous lequel cette qualité de caoutchouc est connue à New-York, avec des différences appropriées pour les autres types et qualités, étant entendu que ladite prime ne sera payable que sur le caoutchouc prêt à être inspecté du point de vue de la qualité ou déjà inspecté par la Development Corporation dans un port d'embarquement convenu, et qui aura été offert à la Development Corporation en vue de son acquisition pendant la période comprise entre la date de l'acceptation

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 27 septembre 1944, par l'échange desdites notes.

de la proposition contenue dans la présente note et le 31 mars 1945; il est également entendu que le caoutchouc offert à la Development Corporation après l'expiration de cette période sera acheté conformément aux dispositions de l'article 5 de l'échange de notes susmentionné, sans paiement de la susdite prime, à moins que nos Gouvernements respectifs ne soient convenus par écrit que la prime continuera d'être payable après le 31 mars 1945. Il est entendu et expressément convenu qu'après les ajustements nécessaires pour tenir compte des différences de types et de qualités, le « prix fixé », en ce qui concerne le caoutchouc fin fumé en balles dit *weak fine smoked ball*, sera de 35 cents des États-Unis d'Amérique par livre (0,4536 kg) et sera calculé sur la base des quantités pesées et livrées à San-Fernando-de-Atabapo et à d'autres stations établies dans le Territoire fédéral des Amazones.

*Deuxièmement.* — Étant donné que la susdite prime est payée, d'une part, afin de compenser l'augmentation des salaires, du coût de la vie et d'autres facteurs qui influent sur les frais de production du caoutchouc, et, d'autre part, en vue d'encourager une production optimum, il est entendu et convenu que la Development Corporation supprimera, aussitôt que possible, toutes les prestations complémentaires telles que fourniture de vivres, paiement de primes de recrutement et autres contributions qu'elle versait jusqu'ici. La Development Corporation continuera cependant à fournir, pendant la période où la prime prévue ci-dessus sera payable, des facilités pour le transport du caoutchouc sur l'Orénoque à destination de Sanariapo et Morganito. Il est entendu qu'au cours de ladite période, le Gouvernement du Venezuela paiera une prime d'encouragement de 10 cents des États-Unis par livre (0,4536 kg) sur tout le caoutchouc produit au Venezuela et qu'afin de compenser les frais élevés de production dans le Territoire fédéral des Amazones, il versera en outre une prime de production de 19,61 cents des États-Unis par livre (0,4536 kg) sur le caoutchouc produit dans les limites de ce Territoire. Il est également entendu que le montant total du prix et des primes, en ce qui concerne le caoutchouc fin fumé en balles, dit *smoked ball weak fine*, produit dans le Territoire fédéral des Amazones, qui s'élève à 76,28 cents des États-Unis par livre, sera réparti conformément au barème suivant que le Gouvernement du Venezuela mettra en vigueur :

Entrepreneurs principaux.	4,08 cents des Etats-Unis par livre (0,4536 kg)
Sous-traitants. . . . .	13,62 cents des Etats-Unis par livre (0,4536 kg)
Producteurs . . . . .	58,58 cents des Etats-Unis par livre (0,4536 kg)

Le barème de répartition ci-dessus s'appliquera dans les mêmes proportions aux différences de prix correspondant aux autres types et qualités de caoutchouc produit dans ledit Territoire.

*Troisièmement.* — Le Gouvernement des États-Unis du Venezuela coopérera avec la Development Corporation aux fins suivantes :

1. Limiter aux seuls besoins essentiels l'usage des pneus, chambres à air et autres articles manufacturés en caoutchouc, en vue de parvenir à

- réduire autant que possible le contingent de caoutchouc attribué aux États-Unis du Venezuela pour la consommation intérieure.
2. Encourager autant que possible l'utilisation aux États-Unis du Venezuela du caoutchouc synthétique et du caoutchouc régénéré.
  3. Annoncer au public la fixation des nouveaux prix ainsi que la mise en vigueur du barème des prix qui seront payés dans les localités situées à l'intérieur du pays. En outre, le barème des nouveaux prix sera publié dans des journaux appropriés et des circulaires pertinentes (qui seront fournies par la Development Corporation) seront distribuées dans les régions productrices de caoutchouc.
  4. Imposer ou faire imposer le « prix fixé », majoré de la prime nette payable aux termes de la présente note par la Development Corporation et des primes payables par le Gouvernement du Venezuela aux entrepreneurs et aux cultivateurs de caoutchouc, dans toutes les opérations d'achat ou de vente de caoutchouc destiné à être consommé ou utilisé aux États-Unis du Venezuela.

Il est entendu que la présente note et la réponse de Votre Excellence conçue dans les mêmes termes constitueront entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Venezuela un accord ayant force obligatoire.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance renouvelée de ma très haute considération.

Frank P. CORRIGAN

Son Excellence Monsieur Caracciolo Parra Pérez  
Ministre des relations extérieures  
Caracas

## II

*Le Ministre des relations extérieures du Venezuela à l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique*

ÉTATS-UNIS DU VENEZUELA  
MINISTÈRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
DIRECTION DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE

N° 02622 E.  
Section économique

Caracas, le 27 septembre 1944

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de consigner dans la présente note qu'à la suite des conversations qui ont eu lieu entre Votre Excellence et moi-même, le Gouvernement

des États-Unis du Venezuela et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique sont convenus des dispositions suivantes :

[Voir note I]

Il est entendu que la présente note et la réponse de Votre Excellence conçue dans les mêmes termes constitueront entre le Gouvernement des États-Unis du Venezuela et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique un accord ayant force obligatoire.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

C. PARRA PÉREZ

Son Excellence Monsieur Frank P. Corrigan  
Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire  
des États-Unis d'Amérique  
En ville



[TRADUCTION — TRANSLATION]

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup> ENTRE  
LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE VENEZUELA  
PROROGÉANT POUR UNE PÉRIODE D'UN AN, À  
PARTIR DU 1<sup>er</sup> AVRIL 1945, L'ACCORD DU 27 SEP-  
TEMBRE 1944, MODIFIANT, EN CE QUI CONCERNE  
LE TAUX DES PRIMES, LE *MODUS VIVENDI* DU  
13 OCTOBRE 1942 RELATIF AU DÉVELOPPEMENT DE  
LA PRODUCTION DU CAOUTCHOUC AU VENEZUELA.  
CARACAS, 31 MARS 1945

I

*Le Chargé d'affaires des États-Unis d'Amérique au Ministre des relations extérieures  
du Venezuela*

AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

N° 2032

Caracas, le 31 mars 1945

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de consigner dans la présente note, avec l'autorisation de mon Gouvernement, qu'à la suite des conversations qui ont eu lieu entre Votre Excellence et moi-même, il a été convenu, sous réserve des dispositions du *modus vivendi* du 13 octobre 1942, prorogé la dernière fois le 13 octobre 1944, de maintenir en vigueur, sans modification, pour une période d'une année allant du 1<sup>er</sup> avril 1945 au 31 mars 1946, l'Accord relatif au paiement de primes à la production du caoutchouc, conclu entre nos deux Gouvernements par l'échange de notes intervenu à ce sujet le 27 septembre 1944.

Il est entendu que la présente note et la réponse de Votre Excellence conçue dans les mêmes termes constitueront entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Venezuela un accord ayant force obligatoire.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances renouvelées de ma très haute considération.

Joseph FLACK  
Chargé d'affaires

Son Excellence Monsieur Caracciolo Parra Pérez  
Ministre des relations extérieures  
Caracas

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 31 mars 1945, par l'échange desdites notes.

## II

*Le Ministre des relations extérieures du Venezuela au Chargé d'affaires des  
États-Unis d'Amérique*

## DIRECTION DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE

N° 817  
Section économique

Caracas, le 31 mars 1945

Monsieur le Chargé d'affaires,

J'ai l'honneur de consigner dans la présente note, avec l'autorisation de mon Gouvernement, qu'à la suite de nos conversations il a été convenu que, sous réserve des dispositions du *modus vivendi* du 13 octobre 1942, prorogé le 13 octobre 1944, l'Accord relatif au paiement de primes à la production du caoutchouc, conclu entre nos deux Gouvernements par l'échange de notes en date du 27 septembre 1944, sera prorogé sans modification à compter de ce jour jusqu'au 31 mars 1946.

La présente note, ainsi que la vôtre datée du même jour et portant sur le même sujet, constituent un accord entre le Gouvernement du Venezuela et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

Je saisis cette occasion de vous renouveler les assurances de ma considération distinguée.

C. PARRA PÉREZ

L'Honorable Joseph Flack  
Chargé d'affaires des États-Unis d'Amérique  
En ville

